

猫

Читайте в серии:

Котенок и кафе
на краю океана

Кошка
из мастерской

Кошачье кафе
«Полнолуние»



Маи Мотидзуки



Кошачье кафе и истинные желания



МОСКВА

УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44
М85

MANGETSU KOHITEN NO HOSHIYOMI,
HONTO NO NEGAIGOTO

Copyright © 2021 MOCHIZUKI Mai (text),
SAKURADA Chihiro (illustration)
All rights reserved.

Original Japanese edition published by Bungeishunju Ltd.,
in 2021

Russian translation rights reserved by Eksmo Publishers,
under the license granted by MOCHIZUKI Mai
and SAKURADA Chihiro, arranged with Bungeishunju Ltd.
through Emily Books Agency LTD., Taiwan,
and Casanovas & Lynch Literary Agency, Spain

Перевод с японского *Елены Комиссаровой*

Мотидзуки, Май.

М85 Кошачье кафе и истинные желания / Май
Мотидзуки ; [перевод с японского Е. Комис-
саровой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 320 с.

ISBN 978-5-04-194998-3

У фургончика-кафе «Полнолуние» нет точного адреса. Сегодня оно стоит среди магазинчиков хорошо знакомого переулка, а завтра совершенно равно возникнет на тихой набережной. Его владелец, огромный кот черепаховой окраски, знает все о движениях планет, натальных картах и судьбах людей и сможет помочь с любой проблемой, подобрав для каждого посетителя эксклюзивный десерт из звездных ингредиентов.

УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44

© Комиссарова Е., перевод
на русский язык, 2026
© Издание на русском языке,
оформление. ООО Издательство
«Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-194998-3

Оглавление

Предисловие	8
Пролог	32
Глава 1. Сырное фондю от созвездия Рак и Карамельное яблоко от созвездия Стрелец	53
Глава 2. Новолунный Монблан и Ночь чудес.....	127
Глава 3. Связи с прошлой жизнью и Холодный чай с бенгальским огнём	199
Эпилог	303
Послесловие автора	312

У кафе «Полнолуние» нет точного адреса. Оно может появиться где угодно — на торговой улице вашего района, на станции, на тихом берегу реки. Мы не принимаем заказы от посетителей. Мы сами предложим особенные десерты, еду и напитки, приготовленные специально для вас.

Интересно, где же сегодня ласково улыбается огромный трёхцветный кот — Хозяин?



Предисловие

На ясном небе хорошо виден молодой полумесяц. На растущую луну удобно проводить обучение: увеличивающаяся по мере приближения к полнолуннию энергия луны передаётся окружению и помогает развитию и продвижению вперёд.

Вот почему сегодня ночью в кафе «Полнолуние» проходит обучающий семинар для сотрудников.

Освещённый луной, на центральной площади большого городского парка стоит кафе-фургончик «Полнолуние». Он и сам источает мягкий свет. Перед кафе полукругом расставлены столы, а я и мои коллеги собрались вокруг Хозяина.

Хозяин — директор нашего кафе и астролог.

Солнце уже скрылось, небо стало тёмно-синим, дует ветерок ранней зимы. Но он нисколько не мешает нашим занятиям — ведь вокруг фургончика уютно, светло и тепло.

Сегодня здесь собрались все «причастные». Каждый из нас является посланником планет, но обладает знаниями только в своей области, поэтому время от времени мы становимся учениками Хозяина.

Каждый ученик сидит за отдельным столом, на котором стоит напиток — «Лимонад лунного света». Этот кисло-сладкий лимонад с плавающими в нём напитанными лунным светом лимонными дольками проникает в душу и тело. Стаканчик такого лимонада идеально снимает усталость после трудового дня, но и нам, готовящимся приступить к обучению, он тоже прибавит сил.

— У этого лимонада цвет моих волос, — прикоснувшись к волосам, говорю я, Венера. С улыбкой отпиваю лимонад, поворачиваюсь к Хозяину и поднимаю руку.

— Хозяин, я бы хотела кое-что повторно уточнить.

— Да, Венера, слушаю тебя.

— Вы говорили, что переход от эры Рыб к эре Водолея произошёл примерно в 2000 году по европейскому летоисчислению. Так почему же турбулентность наступила только в 2020 году?

Хозяин согласно кивает и окидывает взглядом учеников.

— Кто сможет ответить на вопрос Ви?

Тут же, опершись руками о стол, с места поднимается молодой человек с огненно-рыжими волосами.

— Эра Рыб закончилась примерно в 2000 году по европейскому летоисчислению. После этого эру Рыб сменила эра

Водолея. Какое-то время эра Водолея продолжала тянуть за собой шлейф своей предшественницы, эры Рыб. Это было связано с тем, что параллельно всё ещё царила стихия Земли. И вот наконец в 2020 году, если быть совсем уж точным, то в декабре 2020 года, стихия Земли уступила место стихии Воздуха. В конце 2020 года мы могли наблюдать влияние этой смены стихий, — тараторит молодой человек и садится на место.

Его зовут Марс. Лицо исполнено достоинства, волосы и глаза отливают огненно-рыжим цветом.

— Удивительно, Эм-кун¹, ты воспылал страстью к учёбе... — шепчет юноша с волосами серебристого цвета — Меркурий. Красив и явно знает себе цену. Обычно Меркурий держится нейтрально.

¹ Суффикс «кун» — неформальное обращение к парням/юношам; к младшим от старших; между ровесниками.

— Называй меня, пожалуйста, по имени. Зачем сокращать? Так-то ты и сам «Эм».

— Ну да, точно, — улыбаясь, отвечает Меркурий под пристальным взглядом рыжего парня.

— Все верно, Марс-кун, — говорит Хозяин, до этого с улыбкой наблюдавший за диалогом, и возвращается к теме нашей беседы. — Так и есть. Примерно с XIX века на протяжении двухсот лет на нашей планете царила стихия Земли.

По-прежнему не понимая, я хмурюсь.

— Позвольте, пожалуйста, уточнить. Эра Рыб началась в начале нашей эры и длилась до 2000 года, то есть две тысячи лет, правильно? Тогда при чём здесь Земля? — Путаница в моей голове достигает предела.

Сидящий рядом со мной Меркурий от удивления открывает рот.

— Серьёзно? Ты даже базу не знаешь? И при этом с довольной улыбочкой даёшь советы клиентам?

— Я знаю базу и разбираюсь в гороскопах! Знаю особенности домов гороскопа и планет. Но я... как бы это сказать... У меня есть способности проводника, позволяющие мне получать из «эфира» откровения и транслировать их, другими словами, я — мико¹.

— Ты хочешь сказать, что общаешься с клиентами, основываясь на интуиции?

— Не интуиции! Я транслирую намерение Вселенной! — Я стараюсь достойно противостоять его нападкам, но чувство дискомфорта оказывается настолько сильным, что я съёживаюсь всем телом.

Меркурий саркастично кивает.

Вот же дерзкий мальчишка.

¹ Мико — священнослужительница в синтоизме. Иногда считается проводницей воли божеств.

Марс пристально смотрит на Меркурия:

— Венера — планета, отвечающая за чувства. Прояви уважение.

— Ладно, — равнодушно отвечает Меркурий.

Словно говоря «давайте вернёмся к делу», Хозяин достает свои карманные часы. Обычно они используются просто как часы, но иногда показывают кое-что ещё.

На ночном небе появляются изображения созвездий Рыб и Водолея.

— Как и сказал Марс-кун, вплоть до 2000 года по европейскому летоисчислению на протяжении двух тысяч лет длилась эра Рыб, затем её сменила эра Водолея. Говоря об эрах этих созвездий, мы имеем в виду точку весеннего равноденствия. Начало точки весеннего равноденствия было в созвездии Рыбы. А потом оно сместилось в созвездие Водолея.

— Точка весеннего равноденствия... —
Всё ещё не очень понимая, я киваю, демонстрируя вовлечённость в разговор.

Хозяин продолжает объяснять:

— Когда меняется время года, меняются наша одежда и поведение, не так ли? Можно сказать, что меняется наш «образ жизни». Так и здесь — смена эпох приводит ко многим другим изменениям.

Подавляя в себе желание задать ещё пару вопросов, решаю помолчать и послушать. Вот что рассказал Хозяин.

До сих пор, в эру Рыб, друг друга сменяли четыре стихии — Огонь, Земля, Воздух и Вода.

Огонь. Это Ки, Введение¹. Огненные знаки зодиака — Овен, Лев и Стрелец.

¹ Отсылка к структуре повествования кисётэнкэцу, где Ки — введение, Сё — развитие сюжета, Тэн — неожиданный поворот и Кэцу — заключение.